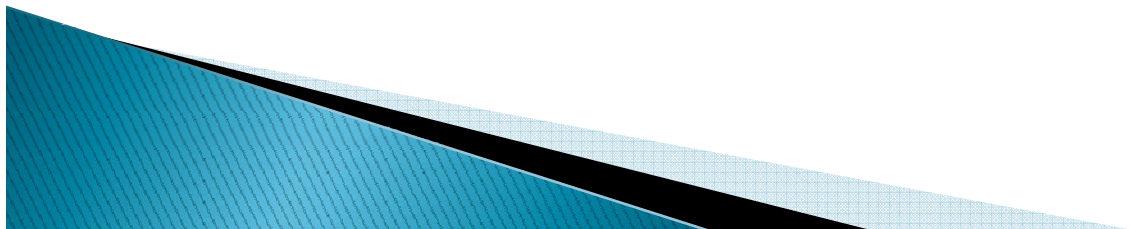


# 五篇珍貴的信息

## Five precious discourses

▶ 馬太福音記錄了耶穌的教導，形成五篇珍貴的信息：

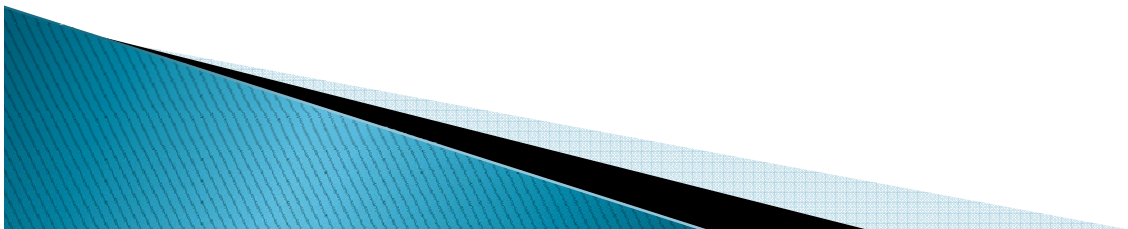
1. 登山寶訓 The Sermon on the Mount , chs. 5-7章
2. 差遣十二使徒 The Commissioning of 12 Apostles , ch. 10章
3. 天國的比喻 The Kingdom Parables , ch.13章
4. 基督徒的人際關係 Christian Relationships, ch.18章
5. 橄欖山寶訓 The Olivet Discourse , chs. 24-25章



# 基督徒人際關係的四個要素

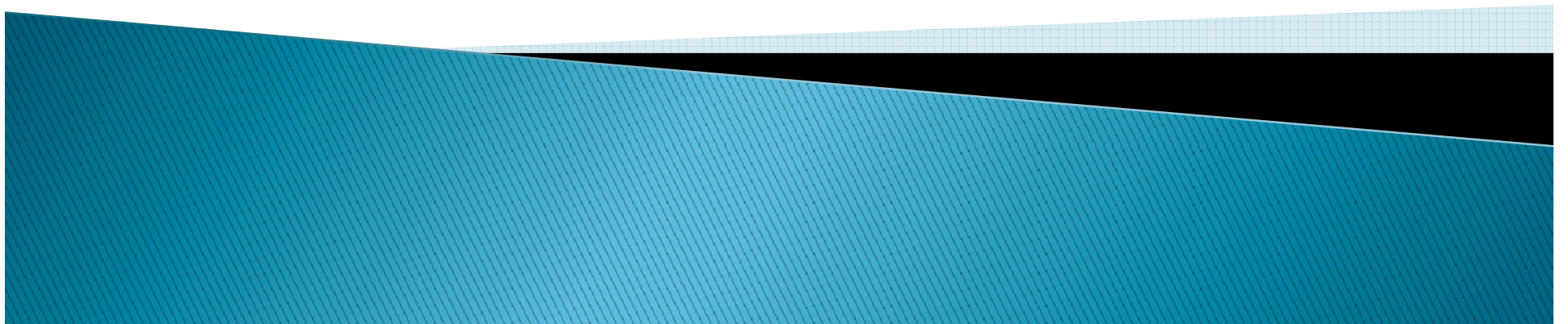
## Four elements of Christian relationships

1. 謙卑 **Humility**
2. 得回弟兄 **Win over brothers**
3. 同心祈禱 **Pray in agreement**
4. 饒恕 **Forgiveness**



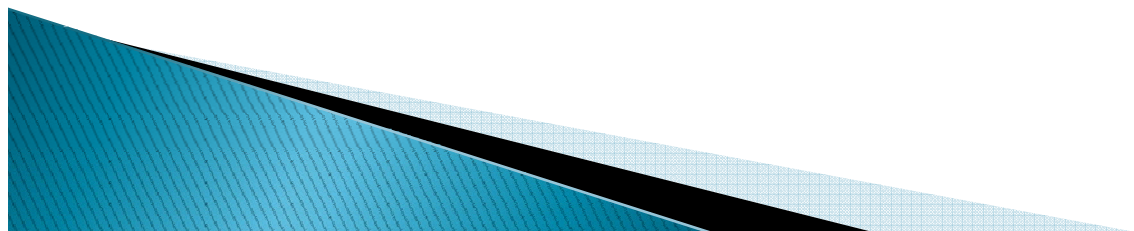
# I. 謙卑

## Humility



## ▶ 馬太福音 Matt. 18:1-5

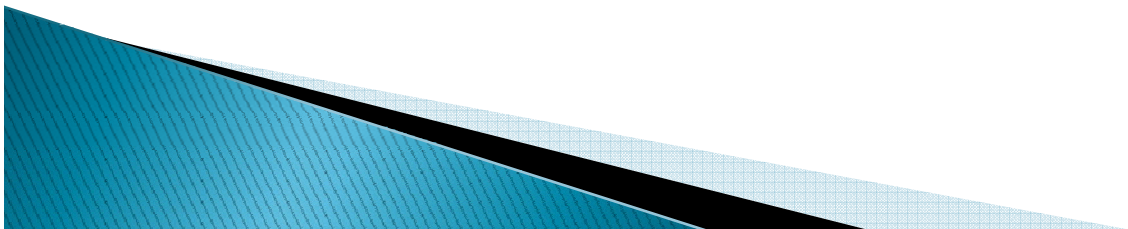
- 當時，門徒進前來，問耶穌說：「天國裏誰是最大的？」
- 耶穌便叫一個小孩子來，使他站在他們當中，說：
- 「我實在告訴你們，你們若不回轉，變成小孩子的樣式，斷不得進天國。
- 所以，凡自己謙卑像這小孩子的，他在天國就是最大的。
- 凡為我的名接待一個像這小孩子的，就是接待我。」



# 天國排名榜

## Rank in the Kingdom

- ▶ 門徒的問題：「天國裏誰是最大的？」
- ▶ 耶穌的回答：「小孩子。」
- ▶ Disciples' concern: "Who is the greatest in the kingdom of heaven?"
- ▶ Jesus' answer: "The little children."



# 耶穌論謙卑

## Jesus on humility

### 1. 必須謙卑（生命的開始） Real life begins with humility

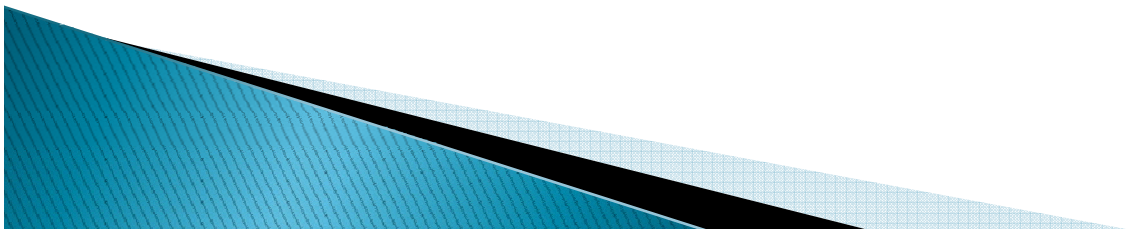
- 我實在告訴你們，你們若不回轉，變成小孩子的樣式，斷不得進天國。

### 2. 繼續謙卑（生命的成長） Real life continues with humility

- 所以，凡自己謙卑像這小孩子的，他在天國就是最大的。

### 3. 因為謙卑（生命的果子） Real life bears fruits because of humility

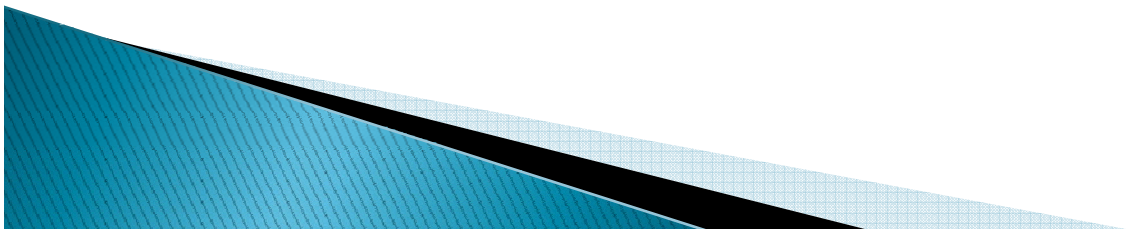
- 凡為我的名接待一個像這小孩子的，就是接待我。



# 謙卑的神

## The humble God

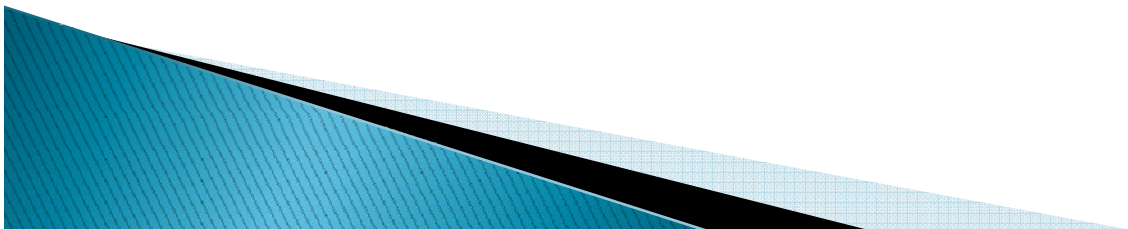
- ▶ 誰像耶和華我們的神呢？他坐在至高之處，自己謙卑，觀看天上地下的事。（詩篇 Psalm 113:5-6）
- ▶ 耶穌說：我心裏柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式，這樣你們心裏就必得享安息。（馬太福音 Matt. 11:29）



# 謙卑之福

## The blessings of being humble

- ▶ 敬畏耶和華，心存謙卑，就得富有、尊榮、生命為賞賜。（箴言 Proverbs 22:4）
- ▶ 但謙卑人必承受地土，以豐盛的平安為樂。（詩篇 Psalm 37:11）
- ▶ 所以凡自己謙卑像這小孩子的，他在天國裏就是最大的。（馬太福音 Matt. 18:4）

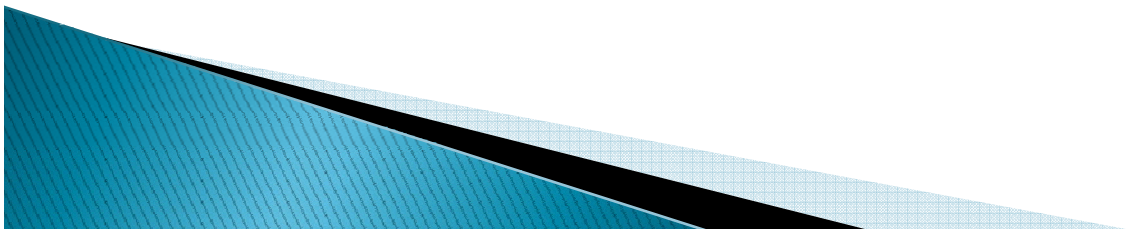




# 驕傲與謙卑

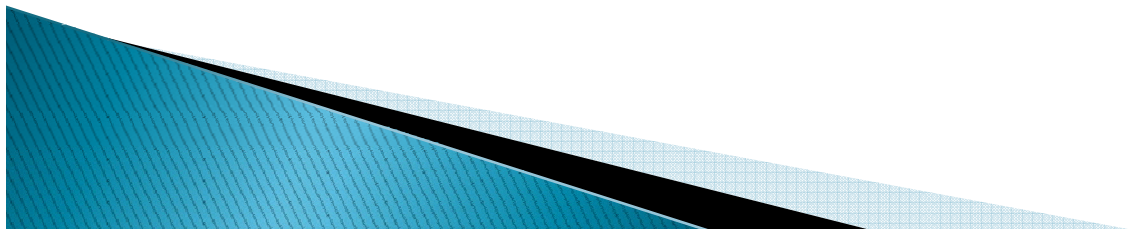
## Pride and humility

- ▶ 敗壞之先，人心驕傲；尊榮以前，必有謙卑。  
（箴言 Proverbs 18:12）
- ▶ 你們年幼的，也要順服年長的。就是你們眾人也都要以謙卑束腰，彼此順服。因為神阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人。（彼得前書 1 Peter 5:5）
- ▶ 驕傲使人遠離神，謙卑使人親近神。





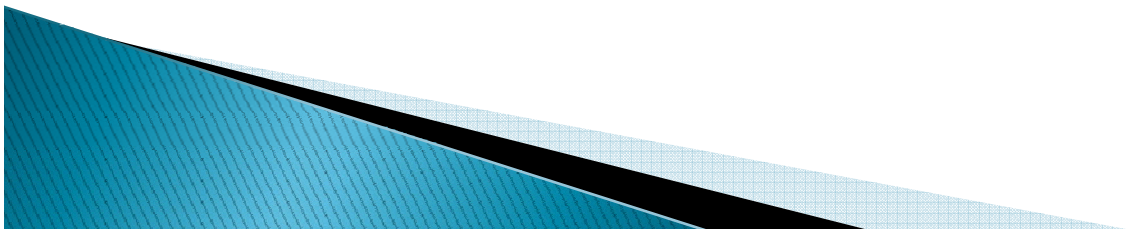
- “人若驕傲，就不能認識神。驕傲的人總是看低別人，當然，你的眼光若是朝下，就看不見那在你之上的。” 魯益師
- “As long as you are proud you cannot know God. A proud man is always looking down on things and people: and, of course, as long as you are looking down, you cannot see something that is above you.” *C.S. Lewis*





- ▶ “謙卑的人不嫉妒別人。當別人被選上了，被祝福了，而他沒有，他仍然感謝神。當別人被稱讚，而他被遺忘，他能夠坦然處之。因他有基督的靈在心中，不以自己為喜悅，不求自己的榮耀。” 慕安德烈
- ▶ "The humble man feels no jealousy or envy. He can praise God when others are preferred and blessed before him. He can bear to hear others praised while he is forgotten because ... he has received the spirit of Jesus, who pleased not Himself, and who sought not His own honor."  
*Andrew Murray*

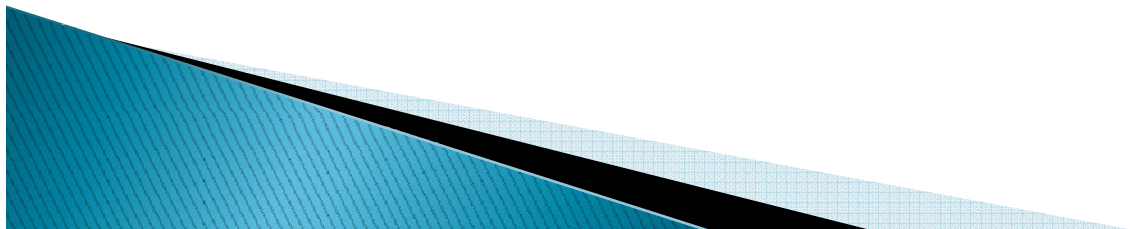
- ▶ “我們應當時常求神使我們謙卑，但卻不要感謝神自己已經很謙卑。” 狄韓
- ▶ “Humility is something we should constantly pray for, yet never thank God that we have.”  
*M.R. De Hann*



# 從神的眼光看自己

## Seeing yourself through God's eyes

1. 尊貴的看法：我有神的形像 I am noble: I have the image of God
  - 神就照著自己的形像造人，乃是照著他的形像造男造女。（創Gen. 1:27）
2. 謙卑的看法：我的一切都是從神領受的 I am humble: Whatever I have I received from God
  - 使你與人不同的是誰呢？你有甚麼不是領受的呢；若是領受的，為何自誇，彷彿不是領受的呢？（林前 1 Cor. 4:7）



# 天國小子

## Little ones in the Kingdom

### 1. 不要絆倒他 Do not cause him to stumble

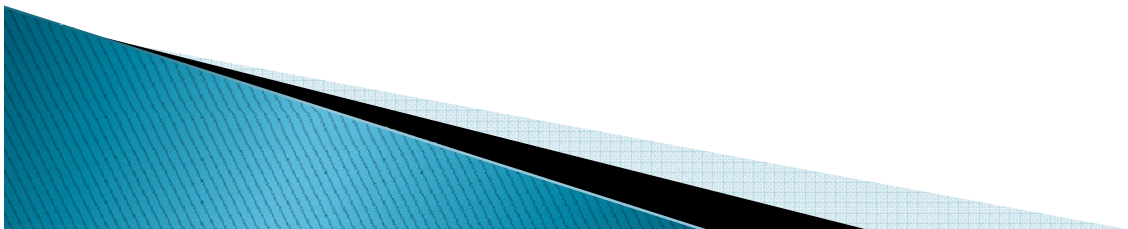
- 凡使這信我的一個小子跌倒的，倒不如把大磨石拴在這人的頸項上，沉在深海裏。（太 Matt. 18:6）

### 2. 不可輕看他 Do not despise him

- 你們要小心，不可輕看這小子裏的一個；我告訴你們，他們的使者在天上，常見我天父的面。（太 Matt. 18:10）

### 3. 不願失喪他 (God) Do not wish him to perish

- 你們在天上的父也是這樣，不願意這小子裏失喪一個。（太 Matt. 18:14）



# 跌倒的警告

## A warning about stumbling

### ▶ 馬太福音 Matt. 18:8

- 倘若你一隻手，或是一隻腳，叫你**跌倒**，就砍下來丟掉。你缺一隻手，或是一隻腳，進入永生，強如有兩手兩腳被丟在永火裏。

### ▶ 甚麼是跌倒？ What is “stumbling”?

1. 信心上的跌倒：不信主，遠離主。
2. 道德上的跌倒：犯罪。

### ▶ 這個警告的意思： The meaning of this warning:

- 要不惜一切代價，除掉你身上犯罪的因素，特別是攔阻你信主的罪。

# 謙卑的實施

## The practice of humility

### 1. 感謝主 Give thanks to the Lord:

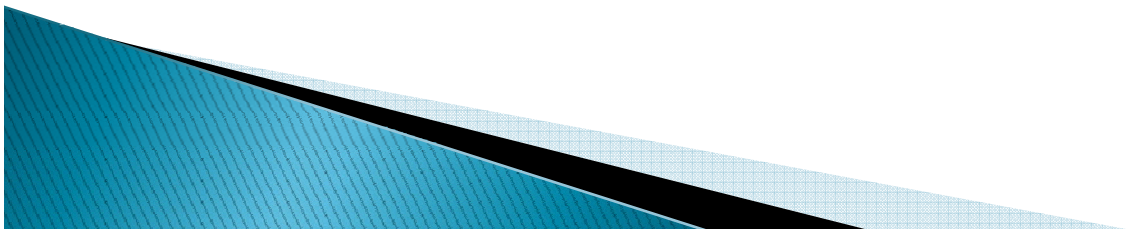
- 我的一切，都出於主的恩賜。主，我感謝你。

### 2. 榮耀主 Give glory to the Lord:

- 不求自己的榮耀，只求主得榮耀。

### 3. 祈求主 Ask for God's help:

- 求主使我不自高，每日存謙卑的心與主同行。





#### 4. 接納人 Accept people:

- 彼此接納，如同基督接納了我。

#### 5. 服事人 Serve people:

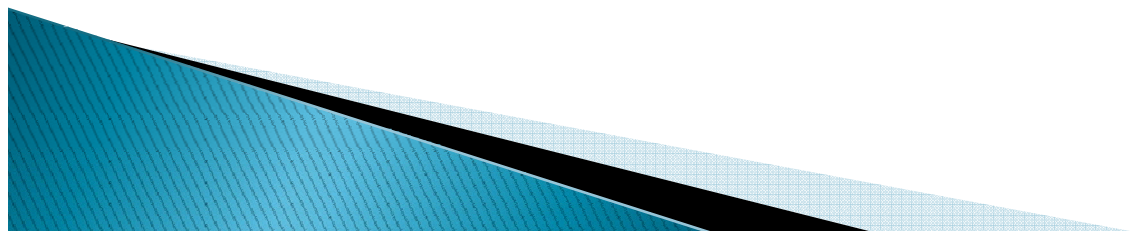
- 以僕人的心態，彼此服事。

#### 6. 稱讚人 Praise people:

- 衷心欣賞他人的長處，衷心稱讚他人。

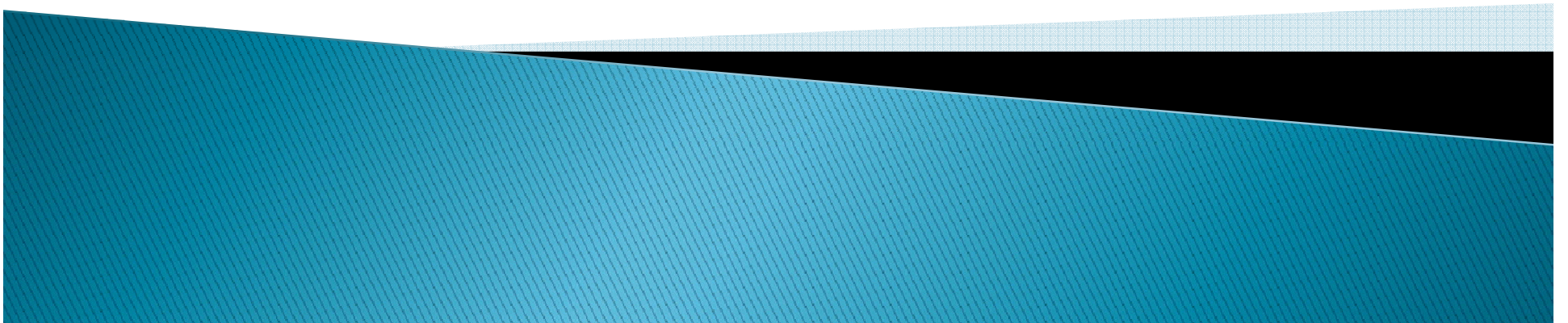
#### 7. 寬恕人 Forgive people:

- 因為我自己也需要被寬恕。



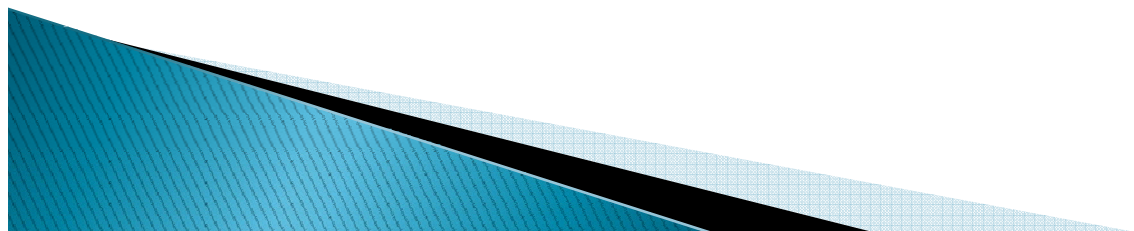
## II. 得回弟兄

**Win over brothers**



▶ 馬太福音 Matt. 18:15-17

- ▶ 耶穌說：「倘若你的弟兄得罪你，你就去，趁著只有他和你在一處的時候，指出他的錯來。他若聽你，你便得了你的弟兄；
- ▶ 他若不聽，你就另外帶一兩個人同去，要憑兩三個人的口作見證，句句都可定準。
- ▶ 若是不聽他們，就告訴教會；若是不聽教會，就看他像外邦人和稅吏一樣。」



# 當有人得罪你時

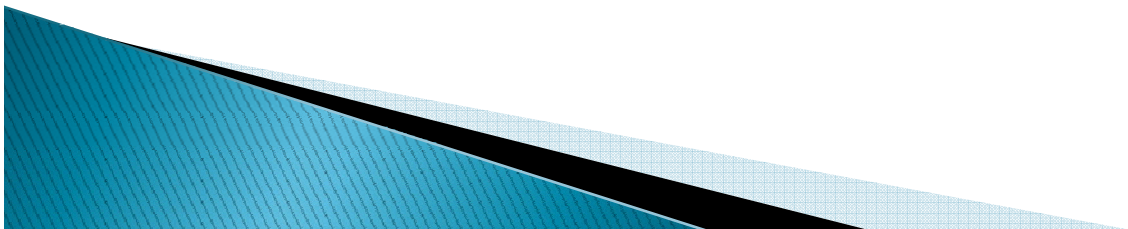
When someone has sinned against you

## ▶ 得罪 Sin against

- 「得罪」並非「冒犯」或「使人感到不快」。
- 「得罪」乃是「犯了罪，使人受到虧損」。

## ▶ 得回弟兄 Win over brothers

- 若有基督徒「得罪了弟兄」，他們之間的團契就被破壞。
- 耶穌教導門徒，若有人得罪了你，那時你當採取適當的步驟得回弟兄，恢復你們之間的團契。



# 耶穌論得回弟兄

## Jesus on winning over brothers

1. 由「被得罪」的一方主動 Initiated by the victim
  - 倘若你的弟兄得罪你，你就去...
2. 得罪人的一方必須面對錯誤和承認錯誤 The offender has to face and admit his wrongdoings
  - 趁著只有他和你在一處的時候，指出他的錯來。他若聽你，你便得了你的弟兄。
3. 若在個人的層面不得解決，就要動用到教會紀律 If it's not resolved on personal level, then church discipline is required
  - …若是不聽他們，就告訴教會；若是不聽教會，就看他像外邦人和稅吏一樣。

- ▶ 當面的責備，強如背地的愛情。朋友加的傷痕，出於忠誠；仇敵連連親嘴，卻是多餘。（箴言27:5-6）
- ▶ **Better is open rebuke, than love that is concealed. Faithful are the wounds of a friend, but deceitful are the kisses of an enemy. *Proverbs 27:5-6***

